



Thinking of you
Electrolux



EHF3920

.....
ET PLIIDIPLAAT
HU FŐZŐLAP
RO PLITĂ

.....
KASUTUSJUHEND 2
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 14
MANUAL DE UTILIZARE 26



SISUKORD

OHUTUSINFO	3
SEADME KIRJELDUS	5
IGAPÄEVANE KASUTAMINE	6
VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	7
PUHASTUS JA HOOLDUS	8
VEAOTSING	9
PAIGALDAMINE	11
TEHNILISED ANDMED	13
JÄÄTMEKÄITLUS	13

SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärase tulemuses võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi!

Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:
www.electrolux.com



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:
www.electrolux.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.electrolux.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.
Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.



OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

LASTE JA OHUSTATUD ISIKUTE OHUTUS



HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski seadmega töötavad, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui see töötab või maha jahtub. Katmata osad on kuumad.
- Kui seadmel on olemas lapselukkk, soovitage selle sisse lülitada.

PAIGALDAMINE



HOIATUS

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik!

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Tagage minimaalne kaugus muudest seadmetest ja mööbliesemetest.
- Olge seadme teise kohta viimisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekin-daid.
- Kaitske löikepindu niiskuskahjustuste eest sobiva tihendi abil.
- Kaitske seadme põhja auru ja niiskuse eest.
- Ärge paigutage seadet ukse kõrvale ega akna alla. Vastasel korral võivad nõud ukse või akna avamisel seadme pealt maha kukkuda.

- Kui paigaldate seadme sahtlite kohale, siis jälgige, et seadme põhja ja ülemise sahtli vahele jääks piisavalt ruumi õhuringluse jaoks.
- Seadme põhi võib minna kuumaks. Põhjale juurdepääsu tõkestamiseks on soovitatav seadme alla paigaldada eralduspaneel.

Elektriühendus



HOIATUS

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Kõik elektriühendused peab teostama kvalifitseeritud elektrik.
- Enne mis tahes elektriühendustöid veenduge, et seadme toiteklemm ei ole voolu all.
- Veenduge, et seade on õigesti paigaldatud. Lahtise ja sobimatu pistiku või seinakontakti korral võib klemm üle kuumeneda.
- Veenduge, et paigaldatud on põrutuskaitse.
- Seadet lähimasse seinakontakti ühendades jälgige, et elektrijuhtmed ei puutuks vastu seadet või tuliseid keedunõusid.
- Vältige elektrijuhtmete sassiminekut.
- Paigaldage juhtmetele tõmbetõkis.
- Kasutage õiget toitejuhet.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega juhet. Vigastatud toitejuhtme vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Seadme ühendus vooluvõrguga tuleb varustada mitmepooluselise isolatsiooniseadisega. Isolatsiooniseadise lahutatud kontaktide vahemik peab olema vähemalt 3 mm.
- Kasutage ainult õigeid isolatsiooniseadiseid: kaitselüliteid, kaitsmeid (keermega kaitsmed tuleb pesast eemaldada), maalekkevoolu kaitsmeid ja kontaktoreid.

KASUTAMINE



HOIATUS

Vigastuse, põletuse või elektrilöögioht!

- Kasutage seda seadet ainult kodustes tingimustes.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge kasutage seadet välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge jätkke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega või juhul, kui seade on kontaktis veega.

- Ärge pange söögiriistu või potikaasi keeduväljadele. Need lähevad tuliseks.
- Lülitage keeduväli pärast kasutamist välja.
- Ärge kasutage seadet tööpinna ega hoiukohana.
- Kui seadme pinda peaks tekkima mõra, tuleb seade kohe vooluvõrgust lahti ühendada. Elektrilöögioht!

**HOIATUS**

Plahvatuse või tulekahju oht!

- Kuumutamisel võivad rasvad ja õlid eraldada süttivaid aure. Kui kasutate toiduvalmistamisel õli või rasvu, hoidke need eemal lahtisest leegist või kuumadest esemetest.
- Väga kuumast õlist eralduvad aurud võivad iseeneslikult süttida.
- Kasutatud õli, milles võib leiduda toidujääke, võib süttida madalamal temperatuuril kui kasutamata õli.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge püüdke leeki kustutada veega! Lülitage seade vooluvõrgust lahti ja summutage leek potikaane või kustutustekiga.

**HOIATUS**

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Ärge pange tuliseid nõusid juhtpaneelile.
- Ärge laske keedunõudel kuivaks keeda.
- Olge ettevaatlik ja ärge laske nõudel ega muudel esemetel seadmele kukkuda. Pliidi pind võib puruneda.
- Ärge lülitage keeduvälju sisse tühjade nõudega või ilma nõudeta.
- Ärge asetage seadmele alumiiniumfooliumit.
- Malmist, alumiiniumist või katkise põhjaga nõud võivad klaaskeraamilist pinda kriimustada. Kui teil on vaja nõusid pliidil liigutada, tõstke need alati üles.

HOOLDUS JA PUHASTUS**HOIATUS**

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Puhastage seadet regulaarselt, et vältida pliidi pinna materjali kahjustumist.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veevõid aurupuhustit.

- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme, lahusteid ega metallist esemeid.

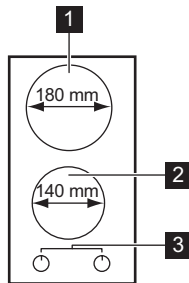
JÄÄTMEKÄITLUS**HOIATUS**

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja vi-sake ära.

SEADME KIRJELDUS

PLIIDIPINNA SKEEM



- 1** Tagumine keeduväli 1700 W
- 2** Eesmine keeduväli 1200 W
- 3** Juhtnupud

ELEKTRILISTE KEEDUVÄLJADE
JUHTNUPUD

Sümbol	Funktsioon
0	väljas-asend
1	minimaalne kuumus
6	maksimaalne kuumus

IGAPÄEVANE KASUTAMINE



HOIATUS

Vt jaotist "Ohutusinfo".

Soojusastme sisselülitamiseks ja suurendamiseks keerake nuppu vastupäeva. Soojusastme vähendamiseks keerake nuppu päripäeva. Väljalülitamiseks keerake nupp asendisse 0.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Asetage kõigile keeduväljadele nõu veega. Valige maksimaalne asend ja laske seadmel umbes 10 minutit töötada, kuni nõudes olev vesi keema hakkab. Seejärel laske seadmel kõige väiksemal soojusel töötada 20 minutit. Toimingu käigus võib eralduda lõhna ja suitsu. See on normaalne. Veenduge, et õhk saab piisavalt liikuda. Pärast seda puhastage seadet soojas vees niisutatud pehme lapiga.

VIHJEID JA NÄPUNÄITEID



HOIATUS

Vt jaotist "Ohutusinfo".

toitu võimalikult madalal temperatuuril ning toitu mitte liialt pruunistada.

ENERGIA KOKKUHOID



- Võimaluse korral pange nõudele alati kaas peale.
- Pange keedunõud keedutsoonile enne selle sisselülitamist.
- Lülitage keedutsoonid enne toiduvalmistamisaja lõppu välja, et kasutada ära jääksoojus.
- Keedunõu põhi ja keedutsoon peaksid olema ühesuurused.

KÜPSETUSNÕUD



- Nõu põhi peab olema võimalikult paks ja tasane.
- Terasemail- või alumiiniumnõud või vaskpõhjaga nõud võivad jätta klaaskeraamilisele pinnale plekke.



Kasutage potte ja panne, mille põhi vastab keeduvälja mõõtudele.

Keeduväli	Keedunõude läbimõõt
Eesmine	maks. 145 mm
Tagumine	maks. 180 mm

NÄITEID PLIIDI KASUTAMISEST

Kuumus seade:	Kasutamine:
1	Soojas hoidmine
2	Kerge kuumutamine
3	Tasasel tulel keetmine
4	Praadimine/pruunistamine
5	Keema tõusmine
6	Keema tõusmine / kiire praadimine / põhjalik praadimine

Teave akrüülamiidide kohta

Tähtis Uusimate teaduslike andmete kohaselt on toidu pruunistamisel (eriti tärklist sisaldavate toiduainete puhul) tekkivad akrüülamiidid tervisele ohtlikud. Seetõttu soovime valmistada

PUHASTUS JA HOOLDUS



HOIATUS

Vt jaotist "Ohutusinfo".

Puhastage seadet pärast igakordset kasutamist. Kasutage alati puhta põhjaga keedunõusid.



HOIATUS

Enne hooldamist või puhastamist tuleb pliit vooluvõrgust eemaldada.



Pliiti on kõige parem puhastada, kui see on veel soe, kuna pritsmete eemaldamine lihtsam, kui pliit pole veel jahtunud.



HOIATUS

Teravad objektid ja abrasiivsed puhastusvahendid kahjustavad seadet. Turvakaalutlustel **ei** tohi seadet puhastada aurupuhastite või kõrgsurvepuhastitega.



Kriimustused või tumedad plekid klaaskeraamikal ei mõjuta seadme tööd.

Mustuse eemaldamiseks:

- **Eemaldage kohe:** sulav plast, plastkile ja suhkrut sisaldava toidu jäägid. Vastasel korral võib mustus seadet kahjustada. Kasutage spetsiaalset klaasikaabitsat. Pange kaabits õige nurga all klaaspinnale ja liigutage tera pliidi pinnal.
 - **Eemaldage pärast seadme piisavat mahajahtumist:** katlekivirõngad, veerõngad, rasvajäägid, metalse läikega värvimuutusega plekid. Kasutage spetsiaalset klaaskeraamika või roostevaba terase puhastusvahendit.
- Puhastage seadet niiske lapi ja vähese koguse pesuainega.
- Lõpuks **hõõruge seade puhta lapiga kuivaks.**

VEAOTSING

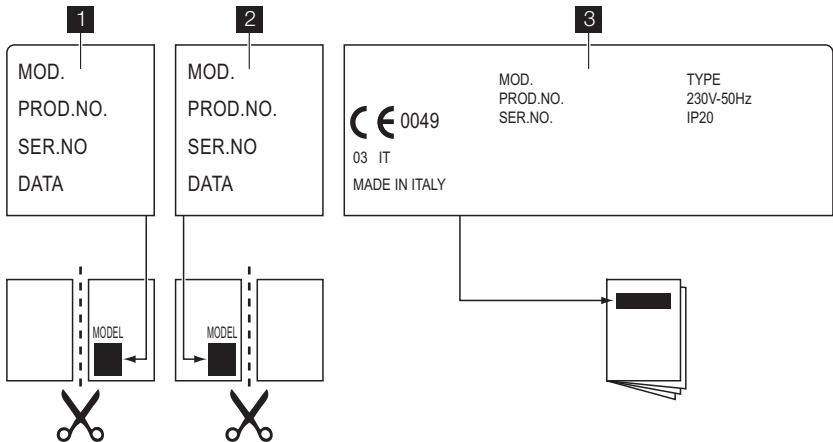
Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seade ei tööta.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige elektrikilbis olevaid kaitsmeid. Kui kaitsmed lülituvad pidevalt välja, siis võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Keeduväli ei kuumene.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige, kas seade on vooluvõrku ühendatud ja elektrivool sisse lülitatud. Veenduge, et keerate õiget juhtnuppu. Kontrollige elektrikilbis olevaid kaitsmeid. Kui kaitsmed lülituvad pidevalt välja, siis võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Pliidi töötlemus ei ole rahuldav.	<ul style="list-style-type: none"> Veenduge, et pliidiplaat on puhas ja kuiv. Veenduge, et keedunõu suurus vastab keeduvälja suurusele. Veenduge, et keedunõu põhi on lame. Veenduge, et soojusaste vastab valmistatava toidu tüübile.

Vigade ilmnmisel proovige leida kõigepealt iseseisvalt lahendus. Kui Te ei leia probleemile lahendust, pöörduge edasimüüja poole või kohaliku teeninduskeskuse.

TARVIKUTE KOTIS OLEVAD SILDID

Kleepige iseliimuvad sildid nii, nagu allpool näha:

i Juhul, kui kasutate seadet ebaõigesti või paigaldust ei ole läbi viinud volitatud mehhaanik, ei ole klienditeeninduse tehniku visiit teile tasuta, isegi mitte garantiiajal.



- 1 Kleepige see garantiikaardile ja saatke see osa
- 2 Kleepige see garantiikaardile ja hoidke see osa alles
- 3 Kleepige see juhistebrošüürile

Järgmised andmed on vajalikud selleks, et teid kiiresti ja õigesti aidata. Need andmed on kirjas seadmele kinnitatud andmesildil.

- Mudeli kirjeldus
- Toote number (PNC)
- Seerianumber (S.N.)

Kasutage ainult originaalvaruosi. Need on saadaval teeninduskeskusel ja volitatud varuosapoodidest.

PAIGALDAMINE



HOIATUS

Vt jaotist "Ohutusinfo".

PAIGALDAMINE



HOIATUS

Lugege juhised hoolikalt läbi ja järgige neid. Seadme rikkumise või vigastamise oht!

- Veenduge, et seade ei ole transportimisel viga saanud. Vigastatud seadet ei tohi vooluvõrku ühendada. Vajadusel konsulteerige tarnijaga.
- **Seadme paigaldamine ja toitevõrguga ühendamine tuleb jätta kvalifitseeritud töötajate hooleks.**
- Sisseehitatud seadmeid võib kasutada alles pärast seda, kui need on paigutatud sobivasse sisseehitatud mööbliesemetesse ja tööpindadesse, mis vastavad standarditele.
- Ärge muutke seadme parameetreid ega muutke seda toodet. Seadme rikkumise või vigastamise oht!
- Järgida tuleb seadme kasutuskoha riigis kehtivaid seadusi, määrusi, direktiive ja standardeid (ohutuseeskirju, ringlussevõtmise määrusi, elektriõhutusreegleid jne).
- Tagage minimaalne kaugus muudest seadmetest ja mööbliesemetest.
- Paigaldage pörutuskaitse; näiteks sahtleid võib paigaldada ainult siis, kui otse seadme alla on kinnitatud kaitsepaneel.
- Kui kinnitustoend asub klemmiploki läheduses, siis kontrollige, et ühenduskaabel ei puutuks vastu toendi serva.
- Kaitske tööpinna löikepindu niiskuskahjustuste eest, kasutades nõuetekohast hermeetikut.
- Tihendage seadme ja tööpinna üleminekukoht nii, et sellesse ei jää vahesid, kasutades nõuetekohast hermeetikut.
- Kaitske seadme alakülge näiteks nõudepesumasinas või ahjust eralduva auru ja niiskuse eest.
- Ärge paigaldage seadet uste lähedale ja akende alla. Vastasel korral võite ust või akent avades tulised nõud pliidilt maha lükata.
- **Enne hooldus- või puhastustööde tegemist ühendage seade vooluvõrgust lahti.**



HOIATUS

Elektrivoolust lähtuv vigastusohu! Järgige hoolikalt elektriühenduste teostamise juhiseid.

- Toiteklemm on voolu all.
- Vabastage toiteklemm voolu alt.
- Teostage nõuetekohane paigaldamine, et kaitsa seadet pörutuste eest.
- Logisevate ja sobimatute pistikühenduste korral võib klemm üle kuumeneda.
- Ühenduste nõuetekohane kinnitamine tuleb jätta kvalifitseeritud elektrikri hooleks.
- Paigaldage juhtmetele tõmbetõkis.
- Kasutage sobivat toitekaablit ja asendage vigastatud toitekaabel õiget tüüpi kaabliga. Pöörduge lähimasse teeninduskeskuse.

Seadme võib ühendada vooluvõrguga, mille lahkliitli võimaldab katkestada kõik poolused vähemalt 3 mm suuruse kontaktide vahega. Kasutades tuleb nõuetekohaseid isolatsiooniseadiseid: kaitseüliteid, kaitsmeid (keermega kaitsmed tuleb pesast eemaldada), maalekkevoolu kaitsmeid ja kontaktoreid.

Tootja ei võta endale mingit vastutust inimestele või loomadele tekitatud vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud nende nõuete eiramisest.

ELEKTRIÜHENDUS

- Maandage seade vastavalt ohutusnõuetele.
- Veenduge, et nimivõimsus ja andmesildil toodud voolutüüp on kooskõlas kohaliku pinge ja vooluga.
- Selle seadme juurde kuulub ka toitejuhe. Selle juurde peab kuuluma õige pistik ning see peab taluma andmesildil toodud koormust. Pistik tuleb panna õigesse pistikupesasse.
- Kõik elektrilised komponendid peab paigaldama teeninduskeskuse tehnik või kvalifitseeritud töötaja.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesast.
- Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- Seadet ei tohi ühendada pikendusjuhtme, adapteri või varesepesa abil (tulekahjuoht). Kontrollige, et maandus vastaks nõuetele ja kehtivatele eeskirjadele.
- Toitekaabel tuleb paigutada nii, et see ei puutuks vastu mis tahes kuumale osale.
- Seadme vooluvõrku ühendamiseks kasutage seadist, mis võimaldab seadme vooluvõrgust

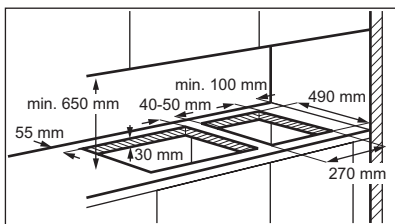
eemaldada mitmepooluselise lahkülilitiga, mille lahutatud kontaktide vahemik on vähemalt 3 mm (nt automaatsed kaitselülitid, maalekkekaitsmed või sulavkaitsmed).

- Ükski ühenduskaabli osa ei tohi kokku puutuda üle 90°C temperatuuriga. Sinine neutraalkaabel peab olema ühendatud klemmplokiga, mille tähis on "N". Pruun (või must) faasikaabel (klemmploki kontaktis tähisega "L") peab alati olema ühendatud voolu all oleva faasiga.

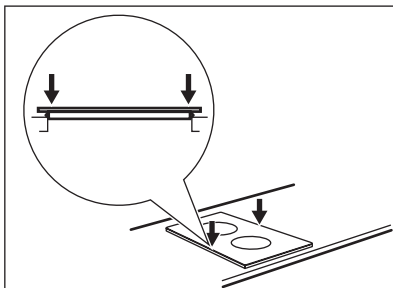
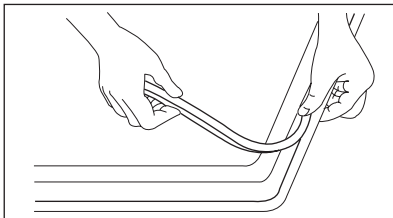
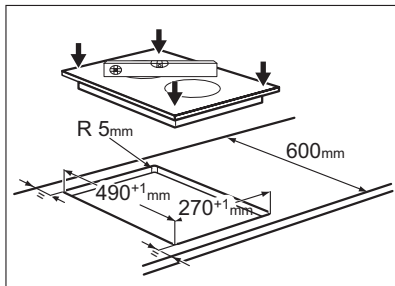
ÜHENDUSKAABLI VAHETAMINE

Ühenduskaabli asendamiseks kasutage ainult H05V2V2-F T90 või võrdväärset tüüpi kaablit. Veenduge, et kaabli ristlõige vastab pingele ja töötemperatuurile. Kollane/roheline maandusjuhe peab olema ligikaudu 2 cm pikem kui pruun (või must) faasijuhe.

SISSEEHITAMINE



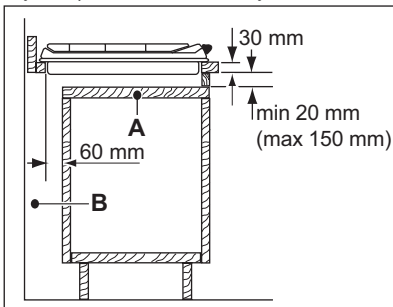
Kui samasse väljalõigatud avasse üksteise kõrvale soovitakse paigutada mitu 30 cm pliidiplati, võib teeninduskeskusest hankida külgoendiga paigalduskomplekti ja täiendavad tihendid. Komplektiga on kaasas ka spetsiaalsed paigaldusjuhised.



PAIGALDUSVÕIMALUSED

Uksega köögiapp

Pliidi alla paigaldatavat plaati peab saama kergelt eemaldada ning see peab võimaldama hõlpsat juurdepääsu tehnilise abi vajaduse korral.

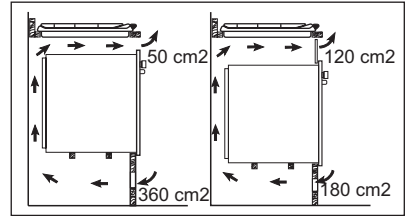


A) Eemaldatav plaat

B) Vaba ruum ühenduste jaoks

Köögikapis olev ahi

Pliidi avause mõõtmed peavad vastama joonisele ning köögikapp peab olema varustatud õhu-avadega pideva õhu juurdepääsu tagamiseks. Ohutuse tagamiseks ja ahju hõlpsaks eemaldamiseks köögikapist tuleb pliidi ja ahju elektriühendused paigaldada eraldi.



TEHNILISED ANDMED

Pliidi mõõtmed

Laius:	290 mm
Pikkus:	510 mm

Pliidi süvendi mõõtmed

Laius:	270 (0/+1) mm
Pikkus:	490 (0/+1) mm

Pliidiplaadi võimsus

Tagumine keeduväli 180 mm	1.7 kW
Eesmine keeduväli 145 mm	1.2 kW
Üldvõimsus	2.9 kW
Elektrivarustus	230 V ~ 50 Hz

JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga ⚠️ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	15
TERMÉKLEÍRÁS	17
NAPI HASZNÁLAT	18
HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	19
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	20
HIBAEHÁRÍTÁS	21
ÜZEMBE HELYEZÉS	23
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	25
KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK	25

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.

ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.

- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.
- Amikor fiókok felett helyezzi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.
- A készülék alja forróvá válhat. Javasoljuk, hogy építsen be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- Minden bekötés előtt ellenőrizze, hogy a készülék fő csatlakozója nem áll-e feszültség alatt.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy az érintésvédelem ki legyen építve.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetékek ne érjenek a készülékhez vagy a forró főzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
- Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összegabalyodjanak.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy villanszerelőhöz.
- Az elektromos készüléket egy szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden ponton leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlfelhevésvédő megszakítót, biztosítékot (a többől eltávolított csavaros típusú biztosíték), földzárlatkioldót és védőrelét.

HASZNÁLAT



VIGYÁZAT

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ez a lépés az áramütés elkerüléséhez szükséges.



VIGYÁZAT

Tűz- és robbanásveszély.

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladását okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hófoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Az esetleges tüzet ne próbálja vízzel oltani. Húzza ki a készüléket a hálózatról, és takarja le a lángokat egy fedővel vagy tűzálló takaróval.



VIGYÁZAT

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne tegyen alufóliát a készülékre.
- Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üvegerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületre szeretné helyezni ezeket.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- A készülék tisztításához ne használjon vízugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószerrel vagy fém tárgyat.

ÁRTALMATLANÍTÁS



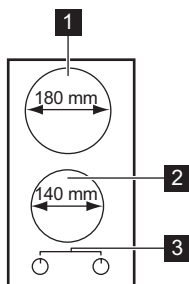
VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábel, és helyezze a hulladékba.

TERMÉKLEÍRÁS

FŐZŐFELÜLET ELRENDEZÉSE



- 1 Hátsó főzőzóna 1700 W
- 2 Elülső főzőzóna 1200 W
- 3 Szabályozógombok

ELEKTROMOS FŐZŐZÓNÁK
SZABÁLYOZÓGOMBjai

Szimbólum	Funkció
0	kikapcsolt állás
1	minimális hőfok
6	maximális hőfok

NAPI HASZNÁLAT



VIGYÁZAT

Olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt.

A bekapcsoláshoz és a hőbeállítás növeléséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányban. A hőbeállítás csökkentéséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányban. A kikapcsoláshoz forgassa a gombot 0 állásba.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Minden főzőzónára helyezzen egy kevés vízzel töltött edényt. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a maximális értékre, és hagyja a készüléket működni körülbelül 10 percig, amíg az edényekben levő víz nem kezd el forrni. Ezután 20 percig működtesse a készüléket a legkisebb hőfokbeállítással. Ez alatt az idő alatt a készülékből kellemetlen szag és füst távozhat. Ez normális jelenség. Gondoskodjon a megfelelő légáramlásról.

A művelet után a készüléket meleg vizes, puha ruhával tisztítsa meg.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK



VIGYÁZAT

Olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG



- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényt már elindítás előtt tegye rá a főzőzónára.
- A főzőzónákat a főzési ciklus befejeződése előtt zárja el, hogy a maradékhőt is fel tudja használni.
- Az edényaljak és a főzőzónák méreteinek mindig meg kell egyezniük.

SÜTŐEDÉNYEK



- Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.
- A zománcozott acél-, illetve az alumínium- vagy rézaljú edények az üvegkerámia felület elszíneződését váltathatják ki.



Használjon a főzőzóna méretének megfelelő fenéklemezzel rendelkező edényt vagy serpenyőt.

Főzőterület	A főzőedény átmérője
Első	max. 145 mm
Hátsó	max. 180 mm

PÉLDÁK KÜLÖNBÖZŐ FŐZÉSI ALKALMAZÁSOKRA

Hőfok beállítás:	Használja az alábbiakhoz:
1	Melegen tartás
2	Lassú párolás
3	Párolás
4	Sütés / pírítás
5	Felforralás
6	Felforralás / hirtelen sütés / olajfűrdőben sütés

Tudnivaló az akril-amidokról

Fontos A legújabb tudományos kutatások szerint az ételek pírításakor (különösen a magas keményítőtartalmú élelmiszerek esetén) keletkező akril-amidok veszélyeztethetik az egészséget. Ezért azt javasoljuk, hogy alacsony hőmérsékleten főzze az ételt, és csupán csekély mértékben pírítsa meg.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

Olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt.

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Mindig olyan edényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.



VIGYÁZAT

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet előtt a főzőlapot le kell választani a tápfeszültségről.



A főzőlap legjobban melegen tisztítható, mivel a ráfröccsent folyadék ilyenkor könnyebben eltávolítható, mint kihűlt állapotban.



VIGYÁZAT

Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Biztonsági okokból **ne** tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.



Az üvegkerámián megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

A szennyeződés eltávolítása:

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot vagy folpackot, illetve a cukros ételmaradványt. Ha ezt nem teszi meg, a szennyeződés károsíthatja a készüléket. Használjon üvegfelületekhez tervezett speciális kaparóeszközt. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparót, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.

– **Akkor távolítsa el, ha a készülék már megfelelően lehűlt:** vízkő foltokat, vízmaradványokat, zsírfoltokat, fémes elszíneződéseket. Használjon üvegkerámiához vagy rozsdamentes acélhoz való tisztítószert.
- Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával.
- Végül **törölje szárazra a készüléket tiszta ruhával.**

HIBAELHÁRÍTÁS

Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> Vizsgálja meg a biztosítékot a ház elektromos rendszerében a biztosítótáblán. Amennyiben a biztosító időről időre kiold, hívjon megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelőt.
A főzőzóna nem melegszik fel.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva a konnektorba, és az áramforrásba is van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy megfelelő szabályozógombot fordítja el. Vizsgálja meg a biztosítékot a ház elektromos rendszerében a biztosítótáblán. Amennyiben a biztosító időről időre kiold, hívjon megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelőt.
A főzőlap hatékonysága nem kielégítő.	<ul style="list-style-type: none"> Fontos, hogy a főzőlap mindig tiszta és száraz legyen. Győződjön meg róla, hogy a főzőedény a főzőzónának megfelelő méretű. Biztosítsa, hogy a főzőedény alja lapos legyen. Biztosítsa, hogy a hőbeállítás a főzés típusának megfelelő legyen.

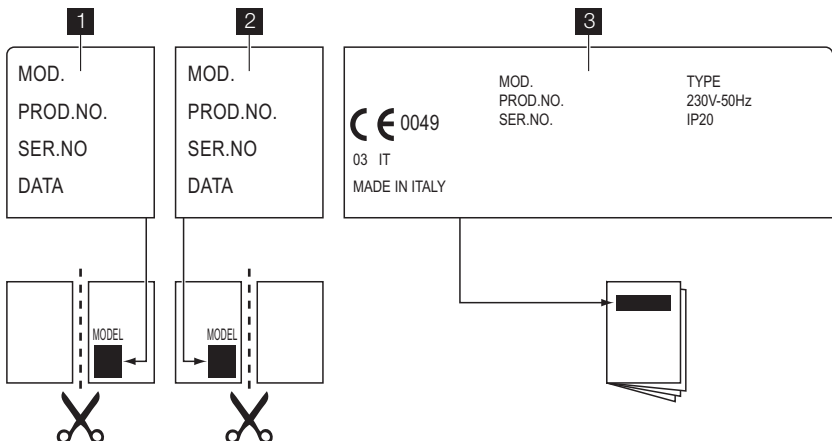
Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközponthoz.



Ha helytelenül használta a készüléket, vagy nem bejegyzett szakember végezte el az üzembe helyezést, akkor előfordulhat, hogy az ügyfélszolgálati munkatárs vagy az eladó kiszállásáért fizetnie kell, még a garanciális időszakban is.

A TARTOZÉKOK ZACSKÓJÁBAN TALÁLHATÓ CÍMKÉK

Az öntapadó címkéket az alább látható módon helyezze fel:



1 Ragassza a garancialapra, és küldje el ezt a részét.

2 Ragassza a garancialapra, és őrizze meg ezt a részét.

3 Ragassza a felhasználói kézikönyvre.

Ezek az adatok szükségesek a gyors és hatékony segítségnyújtáshoz. Ezek az adatok a termékhez tartozó adattáblán találhatóak.

- Modell leírása
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S.N)

Csak eredeti alkatrészeket használjon. Eredeti alkatrészeket a szervizközpontunkban vagy az illetékes alkatrészboltokban tud beszerezni.

ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT

Olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt.

ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT

Olvassa el figyelmesen és kövesse az utasításokat. Balesetveszély áll fenn, illetve a készülék károsodhat.

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- **Az üzembe helyezést és az elektromos hálózatra történő bekötést kizárólag szakember végezheti.**
- Csak azután vegye használatba a beépíthető készülékeket, miután azokat a szabványoknak megfelelő beépített szekrényekbe és munkafelületekbe beépítette.
- Ne változtassa meg a műszaki adatokat, és ne alakítsa át a készüléket. Balesetveszély áll fenn, illetve a készülék károsodhat.
- Teljes mértékben tartsa be annak az országnak a törvényeit, rendeleteit, irányelveit és szabványait, amelyekben a készüléket használja (biztonsági szabályok, újrahasznosítási szabályok, elektromos biztonsági előírások stb.).
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készülékhez és berendezéshez képest.
- Alkalmazzon érintésvédelmi rendszert, például a közvetlenül a készülék alatt található fiókokat lássa el védőpanellel.
- Amennyiben a rögzítőkonzol a csatlakozóblokkhoz közel helyezkedik el, biztosítsa, hogy a csatlakozókábel soha ne érhesen a konzol széléhez.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen!
- Ragassza a készüléket a munkalaphoz megfelelő tömítőanyaggal úgy, hogy ne maradjon üres hely közöttük.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől, ami pl. mosogatógéptől vagy sütőtől származhat.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ellenkező esetben az ajtók vagy ablakok kinyitásakor leverheti a forró fűzőedényeket a főzőlapról.

- **A tisztítási és karbantartási munkák előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.**



VIGYÁZAT

Elektromos áramütés veszélye! Gondosan tartsa be az elektromos csatlakoztatással kapcsolatos utasításokat.

- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozót!
- Helyesen végezze el az üzembe helyezést az áramütés elleni védelem biztosításához.
- A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- A rögzített csatlakozásokat képzett villanyszerelőnek kell szakszerűen kialakítania.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékekhez!
- Kizárólag a célnak megfelelő tápkábeleket használjon, és cserélje ki a sérült kábeleket megfelelő kábeltípusra. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

A készüléket olyan elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni, amely lehetővé teszi, hogy a készüléket minden póluson le lehessen választani a hálózatról úgy, hogy a nyitott érintkezők távolsága minimum 3 mm legyen. Megfelelő leválasztó eszközöket kell alkalmazni: hálózatvédő megszakítók, biztosítékok (a tokból eltávolítható, csavaros típusú biztosítékok), érintésvédelmi relék és kapcsolók.

A gyártó nem vállal felelősséget a személyek és háziállatok azon sérüléseiről, illetve a vagyontárgyakat ért azon károkról, melyeket az alábbi követelmények betartásának elmulasztása idézett elő.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ

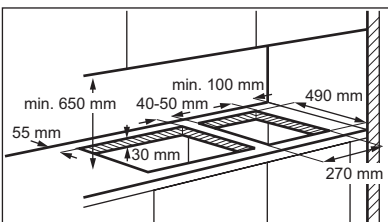
- Ezt a készüléket a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően le kell földelni.
- Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramtípus megegyezik a helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával.
- A készülékhez mellékeltük a tápkábelt. A vezeték olyan dugasszal kell ellátni, mely képes az adattáblán feltüntetett terhelést elviselni. A dugaszt megfelelő konnektorhoz kell csatlakoztatni.

- Az elektromos alkatrészeket csak a szervizközpont technikusai vagy egy képzett szakember szerelheti fel vagy cserélheti ki.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készüléket tilos hosszabbítóval, adapterrel vagy elosztóval csatlakoztatni (tűzveszély áll fenn). Ellenőrizze, hogy a földelés csatlakoztatása megfelel a helyi előírásoknak és szabályoknak.
- A tápkábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne érhesen hozzá egyetlen forró alkatrészhez sem.
- Olyan eszközzel csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amelynél az érintkezők megszakítási távolsága minden pólusnál legalább 3 mm, ilyen az automatikus vonalmegszakító, a földzárlatkioldó vagy a biztosíték.
- A csatlakozókábeleket és azok részeit tilos 90°C-os hőmérsékletnek kitenni. A kék színű nullvezetéket az „N” címkével ellátott érintkezőhöz kell csatlakoztatni. A barna (vagy fekete) színű fázisvezetéket (ami az „L” jelű érintkezőtől érkezik) mindig a hálózat fázisához kell csatlakoztatni.

A CSATLAKOZÓKÁBEL CSERÉJE

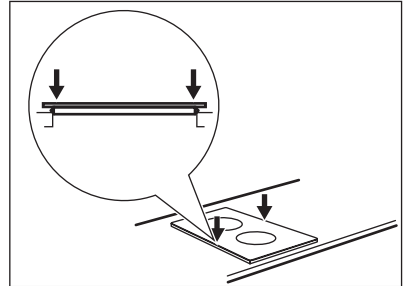
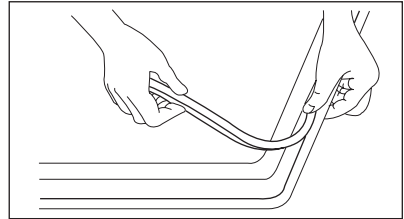
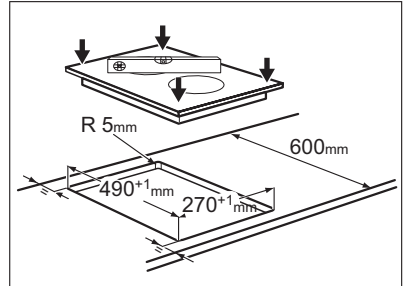
A csatlakozókábel cseréjéhez kizárólag erre a célra jóváhagyott (pl. H05V2V2-FT90) típusú kábelt használjon. Győződjön meg arról, hogy a kábel használható az adott feszültségértéken és környezeti hőmérsékleten. A sárga/zöld színű földvezetéknek kb. 2 cm-rel hosszabbnak kell lennie, mint a barna (vagy fekete) fázisvezetéknek.

BEÉPÍTÉS



Ha több 30 cm-es főzőlap üzembe helyezésére kerül sor egymás mellett ugyanabban a kivágás-

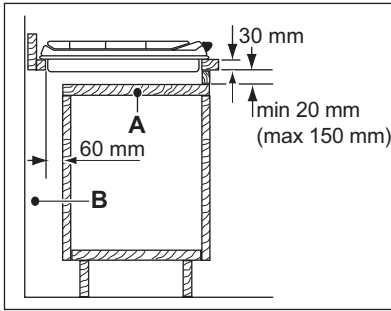
ban, oldalsó tartóelemet és kiegészítő tömítéseket tartalmazó szerelőkészlet szerezhető be az Ügyfélszolgálati Központokban. A készlet csomagja tartalmazza a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat is.



BEÉPÍTÉSI LEHETŐSÉGEK

Ajtóval rendelkező bútorzat

A főzőlap alá szerelt panelnek könnyen eltávolíthatónak kell lennie, és hozzáférést kell biztosítania a készülékhez esetleges műszaki javítás esetén.

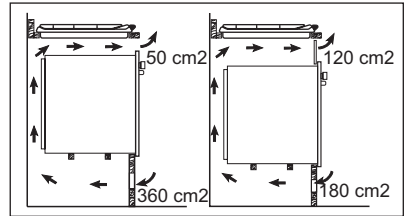


- A) Eltávolítható panel
B) Csatlakozók számára hagyott hely

Sütővel rendelkező egység

A főzőlap mélyedése méretének meg kell felelnie a jelzett értékeknek, és az egységre légjratokat

kell felszerelni a folyamatos levegőellátás érdekében. A főzőlap és a sütő elektromos csatlakozását külön kell megoldani biztonsági okok miatt, illetve azért, hogy könnyebben ki lehessen venni a sütőt.



MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Főzőlap méretei

Szélesség:	290 mm
Hossz:	510 mm

Főzőlap mélyedésének méretei

Szélesség:	270 (0/+1) mm
Hossz:	490 (0/+1) mm

Főzőlap teljesítmény

Hátsó főzőzóna 180 mm	1.7 kW
Első főzőzóna 145 mm	1.2 kW
Összteljesítmény	2.9 kW
Áramellátás	230 V ~ 50 Hz

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	27
DESCRIEREA PRODUSULUI	29
UTILIZAREA ZILNICĂ	30
SFATURI UTILE	31
ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	32
DEPANARE	33
INSTALAREA	35
INFORMAȚII TEHNICE	37
PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	37

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

SIGURANȚA COPILOR ȘI A PERSOANELOR VULNERABILE



AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

INSTALAREA



AVERTIZARE

Doar o persoană calificată va instala acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.

- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Vă recomandăm să instalați sub aparat un panou de separare ignifug pentru a preveni accesarea bazei acestuia.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Înainte de a realiza fiecare legătură verificați dacă este deconectată alimentarea cu curent a aparatului.
- Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Conectori slabi sau nepotriviți pot supraîncălzi borna.
- Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
- Nu permiteți conexiunilor electrice să atingă aparatul sau vasele fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere.
- Nu permiteți încălcirea cablurilor electrice.
- Folosiți o clemă pentru reducerea tensionării cablului.
- Folosiți un cablu de alimentare electrică adecvat.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe fuzibile (siguranțele cu șurub trebuie scoase

din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

UTILIZAREA



AVERTIZARE

Risc de rănire, arsuri sau de electrocutare.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- A nu se folosi un cronometru extern sau un sistem de telecomandă separat pentru comanda aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea devin fierbinți.
- După utilizare, opriți zona de gătit.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Procedați astfel pentru a preveni electrocutarea.



AVERTIZARE

Pericol de explozie sau foc.

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Țineți flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu încercați să folosiți apa pentru a stinge focul. Deconectați aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu pătură ignifugă.



AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comenzi.
- Aveți grijă să nu se evapore tot lichidul din vase.

- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

ARUNCAREA LA GUNOI



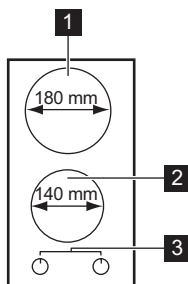
AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.

DESCRIEREA PRODUSULUI

CONFIGURAȚIA PLITEI DE GĂTIT



- 1** Zonă de gătit spate 1700 W
- 2** Zonă de gătit față 1200 W
- 3** Butoane de comandă

BUTOANE DE COMANDĂ PENTRU ZONELE ELECTRICE DE GĂTIT

Simbol	Funcție
0	poziția oprit
1	încălzire minimă
6	încălzire maximă

UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

Pentru a porni și a mări nivelul de căldură, rotiți butonul în sensul opus acelor de ceasornic. Pentru a reduce nivelul de căldură, rotiți butonul în sensul opus acelor de ceasornic. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul pe 0.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Puneți pe toate zonele de gătit câte o oală cu apă în ea. Setati poziția maximă și porniți aparatul pentru aproximativ 10 minute până când apa din oale începe să fiarbă. Apoi lăsați aparatul să funcționeze la poziția minimă timp de 20 de minute. Cu această ocazie, se poate degaja un miros neplăcut și fum. Acest lucru este normal. Aerisiți bine încăperea.

După această operație, curățați aparatul cu o lavetă moale înmuiată în apă caldă.

SFATURI UTILE



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

ECONOMISIREA ENERGIEI



- Pe cât posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.
- Așezați vesela înainte de a porni zona de gătit.
- Oprii zonele de gătit înainte de terminarea duratei de gătit, pentru a utiliza căldura reziduală.
- Fundul oalei și zona de gătit trebuie să fie de aceeași dimensiune.

VASE DE GĂTIT



- Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil.
- Vesela din oțel emailat sau cu fund de aluminiu sau cupru poate duce la decolorarea suprafeței din vitroceramică.



Folosiți oale și cratițe cu dimensiunea părții inferioare corespunzătoare cu cea a zonei de gătit.

Zonă de gătit	Diametre vase de gătit
Față	max. 145 mm
Spate	max. 180 mm

EXEMPLE DE GĂTIT

Setare căldură:	Utilizare pentru:
1	Menținere la cald
2	Fierbere înăbușită ușoară
3	Fierbere înăbușită
4	Prăjire / rumenire
5	Încălzire până la punctul de fierbere
6	Încălzire până la punctul de fierbere / prăjire rapidă / prăjire în mult ulei

Informații despre acrilamide

Important Conform celor mai noi informații științifice, dacă vă gătiți mâncarea cu crustă arsă (mai ales cea care conține amidon), acrilamidele pot fi un factor de risc al sănătății. De aceea, vă recomandăm să gătiți la cele mai mici temperaturi și să nu vă rumeniți prea mult mâncarea.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare.
Utilizați întotdeauna veselă cu fundul curat.



AVERTIZARE

Înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere sau curățare, trebuie să deconectați plita de la rețeaua electrică.



Plita poate fi curățată cel mai bine cât timp este caldă, deoarece așa resturile revărsate pot fi curățate mai ușor decât atunci când sunt reci.



AVERTIZARE

Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul.
Pentru siguranța dvs. **nu** curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.



Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața de vitroceramică nu au niciun efect asupra modului de funcționare al aparatului.

Pentru a curăța murdăria:

1. – **Curățați imediat:** plasticul topit, folia de plastic și alimentele care conțin zahăr. Dacă nu procedați astfel, murdăria poate deteriora aparatul. Folosiți o racletă specială pentru sticlă. Deplasați oblic racleta pe suprafața de sticlă, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.
 - **Curățați după ce aparatul este suficient de rece:** inelele cu depuneri de calcar, inelele cu urme de apă, pete de grăsime, decolorări metalice strălucitoare.. Utilizați un agent de special curățare pentru vitroceramică sau oțel inoxidabil.
2. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent.
3. În final, **uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă curată.**

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> Examinați siguranța din sistemul electric al locuinței, din cașeta cu siguranțe. Dacă siguranțele se ard după o vreme, contactați un electrician autorizat.
Zona de gătit nu se încălzește.	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de energie electrică și este pornit. Verificați dacă ați rotit butonul corect. Examinați siguranța din sistemul electric al locuinței, din cașeta cu siguranțe. Dacă siguranțele se ard după o vreme, contactați un electrician autorizat.
Eficiența plitei nu este satisfăcătoare.	<ul style="list-style-type: none"> Aveți grijă ca plita să fie curată și uscată. Asigurați-vă că vasul de gătit are dimensiunea corectă pentru zona de gătit. Aveți grijă ca vasul de gătit să aibă un fund plat. Asigurați-vă că setarea căldurii este corectă pentru tipul acesta de gătit.

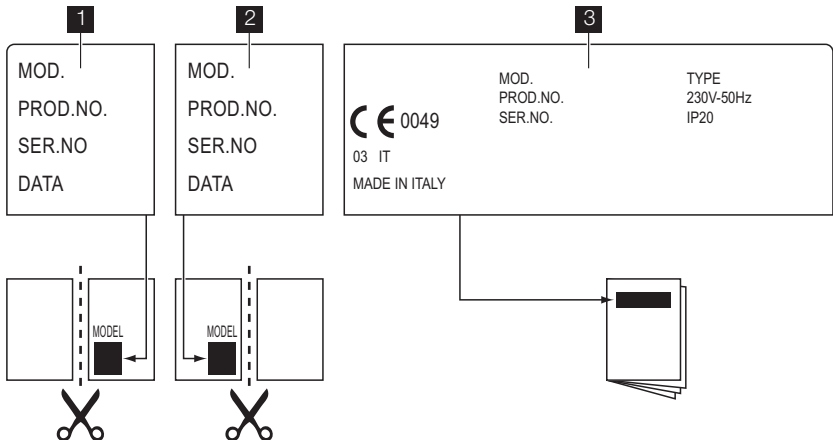
Dacă apare o defecțiune, încercați mai întâi să găsiți singuri o soluție a problemei. Dacă nu puteți găsi singuri o soluție a problemei, contactați distribuitorul dvs. sau centrul de service local.



Dacă ați utilizat aparatul în mod greșit, sau dacă instalarea nu a fost efectuată de un tehnician autorizat, este posibil ca vizita tehnicianului de service sau a distribuitorului să nu fie gratuită, chiar și pe durata perioadei de garanție.

ETICHETE FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU PUNGA DE ACCESORII

Lipiți etichetele adezive conform celor indicate mai jos:



1 Lipiți pe documentul de garanție și trimiteți această parte

2 Lipiți pe documentul de garanție și păstrați această parte

3 Lipiți pe manualul de instrucțiuni

Pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect sunt necesare următoarele date. Aceste date sunt menționate pe plăcuța cu datele tehnice.

- Descrierea modelului
- Numărul produsului (PNC)
- Numărul de serie (S.N.)

Utilizați numai piese de schimb originale. Acestea sunt disponibile la centrul de service și la magazinele cu piese de schimb autorizate.

INSTALAREA



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".



AVERTIZARE

Citiți și urmați cu strictețe instrucțiunile. Există riscul de accidentare sau de deteriorare a aparatului.

- Verificați dacă aparatul este deteriorat din cauza transportului. Nu conectați la priză un aparat deteriorat. Dacă este nevoie, vorbiți cu furnizorul.
- **Instalarea și conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică trebuie efectuată exclusiv de către personal calificat.**
- Utilizați aparatele încastrate numai după asamblarea acestora în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Există riscul de accidentare sau de deteriorare a aparatului.
- Respectați cu strictețe legile, ordonanțele, directivele și standardele în vigoare în țara de utilizare (reglementările privind siguranța, reciclarea, siguranța electrică etc.).
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Instalați dispozitive de protecție împotriva electrocutării, de exemplu, instalați sertarele numai cu un panou protector poziționat direct sub aparat.
- Dacă suportul de fixare este aproape de cutia de joncțiune, cablul de conectare nu trebuie să intre în contact cu marginea suportului.
- Suprafețele decupate ale blatului de lucru trebuie protejate împotriva umezelii folosindu-se un agent de etanșare adecvat!
- Etanșați aparatul pe blatul de lucru cu un agent de etanșare corespunzător, fără a lăsa spațiu liber.
- Protejați partea inferioară a aparatului față de aburi și umezeală, care pot proveni de la o mașină de spălat vase sau de la un cuptor.
- Nu instalați aparatul lângă uși sau sub ferestre. Ușile și ferestrele care se deschid pot să răstoarne vasele de gătit fierbinți de pe plită.
- **Înainte de a efectua operații de curățare sau de întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică.**



AVERTIZARE

Risc de rănire din cauza curentului electric. Respectați întocmai instrucțiunile privind efectuarea conexiunilor electrice.

- Borna de racordare la rețea este sub tensiune.
- Scoateți de sub tensiune borna.
- Instalați corect aparatul pentru a asigura protecția la electrocutare.
- Conexiunile slabe sau necorespunzătoare dintre ștecher și priză pot supraîncălzi borna.
- Conexiunile cu cleme trebuie realizate în mod corect de un electrician calificat.
- Folosiți o clemă pentru reducerea tensionării cablului.
- Pentru conectarea la sursa de alimentare electrică utilizați cablul aferent, iar în cazul deteriorării acestuia, înlocuiți-l cu un cablu corespunzător. Adresați-vă centrului de service local.

Aparatul trebuie prevăzut cu o instalație electrică care să permită deconectarea de la rețea la toți polii, cu o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm. Trebuie să aveți bariere de protecție corecte: întrerupătoare pentru protecția circuitului, siguranțe fuzibile (siguranțele cu șurub trebuie scoase din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

Producătorul nu este responsabil pentru vătămarea persoanelor sau animalelor sau pentru distrugerea bunurilor, ca urmare a nerespectării acestor cerințe.

CONECTAREA ELECTRICĂ

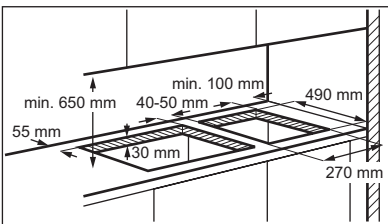
- Legați la împământare aparatul în conformitate cu prevederile de siguranță.
- Verificați dacă tensiunea nominală și tipul de energie electrică specificate pe plăcuța cu datele tehnice coincid cu tensiunea și puterea rețelei electrice locale.
- Acest aparat este livrat împreună cu un cablu de alimentare electrică. Cablul trebuie să fie livrat cu un ștecher adecvat, care să poată suporta sarcina indicată pe plăcuța cu datele tehnice. Ștecherul trebuie introdus într-o priză corespunzătoare.
- Toate componentele electrice trebuie instalate sau înlocuite de către un tehnician de la centrul de service sau de personal calificat de service.

- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Aparatul nu trebuie conectat cu un cablu de prelungire, un adaptor sau o conexiune multiplă (risc de incendiu). Verificați dacă conexiunea la împământare este în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare.
- Cablul electric trebuie să fie plasat astfel încât să nu atingă nicio componentă fierbinte.
- Conectați aparatul la priză cu un dispozitiv multipolar cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm, de exemplu întrerupător de protecție automat, dispozitiv de decuplare pentru scurgeri de curent sau siguranță fuzibilă.
- Niciuna dintre componentele cablului de racordare nu trebuie să atingă temperatura de 90 °C. Cablul neutru albastru trebuie conectat la borna "N" din cutia de joncțiune. Cablul de culoare maro (sau negru) pentru fază (montat în contactul marcat cu "L" din cutia de joncțiune) trebuie să fie conectat întotdeauna la faza rețelei.

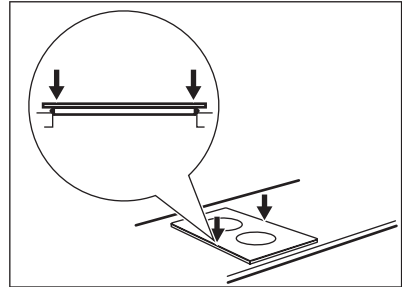
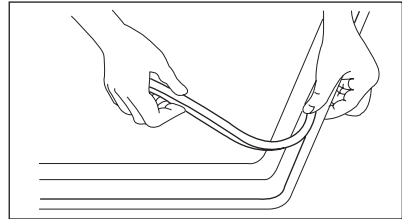
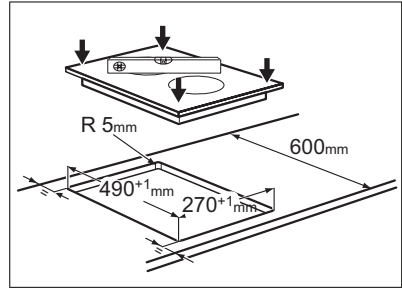
ÎNLOCUIREA CABLULUI DE CONECTARE

Pentru a înlocui cablul de conectare, utilizați doar tipul H05V2V2-F T90 sau echivalent. Verificați ca secțiunea cablului să poată suporta tensiunea și temperatura de lucru. Firul galben/verde de împământare trebuie să fie cu aproximativ 2 cm mai lung decât firul de fază maro (sau negru).

ÎNCORPORAREA



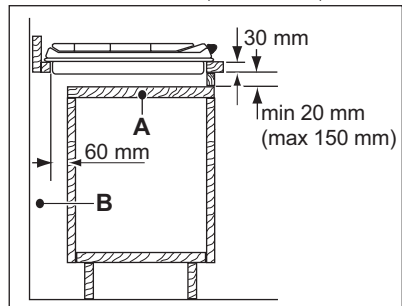
Dacă urmează să se instaleze mai multe plite de 30 cm una lângă alta, în aceeași deschidere, la centrul de service este disponibil un kit de montare care include un suport lateral și garnituri suplimentare. Instrucțiunile corespunzătoare de instalare sunt furnizate în pachetul kit-ului.



POSSIBILITĂȚI DE ÎNCORPORARE

Dulap de bucătărie cu ușă

Panoul instalat sub plită trebuie să fie ușor de scos și să permită accesul facil în cazul în care este necesară o intervenție de asistență tehnică.



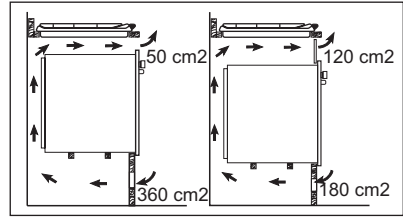
A) Panou demontabil

B) Spațiu pentru conexiuni

Element de mobilier de bucătărie cu cuptor

Dimensiunile locașului plitei trebuie să fie conforme instrucțiunilor, iar de mobilier de bucătărie trebuie să fie prevăzut cu niște orificii de aerisire pentru a permite un aflux continuu de aer. Conexiunea electrică a plitei trebuie să fie instalată separat de cea a cuptorului, din motive de sigu-

ranță și pentru a permite o scoatere ușoară a cuptorului din mobilă.



INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiunile plitei

Lățime:	290 mm
Lungime:	510 mm

Dimensiunile cavității plitei


Lățime:	270 (0/+1) mm
Lungime:	490 (0/+1) mm

Specificații plită


Zonă de gătit spate 180 mm	1.7 kW
-------------------------------	--------

Zonă de gătit față 145 mm	1.2 kW
Putere nominală totală	2.9 kW
Alimentare electrică	230 V ~ 50 Hz

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

